

# Proyecto N° 261 Construcción de un Observatorio Digital para la Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas: ODiLinguApEL

Responsable: Paloma Sánchez Hernández

Miembros: Berit Balzer Haus, María Elena Carreras Huerta, José Manuel Esteban Guijarro, Marta Fernández Bueno, Diego González Bautista, María Isabel Hernández, Yaiza Irene Hernández Muñoz, Marta Ortiz de Landaluce Catalina, Beatriz Páez Rodríguez, Eric Vázquez Jaenada, Iñigo Velasco Sánchez

Jornada INNOVA, 13-12-2024. Facultad de Filología, UCM

# Resumen

- ▶ El proyecto se basa en la construcción de un Observatorio Digital para difundir, tanto entre docentes como discentes, diversos recursos sobre distintos ámbitos de Lingüística, que sean aplicables en la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras.
- ▶ Palabras clave: Herramienta digital, Lenguas extranjeras, Lingüística, Materiales, e-learning.

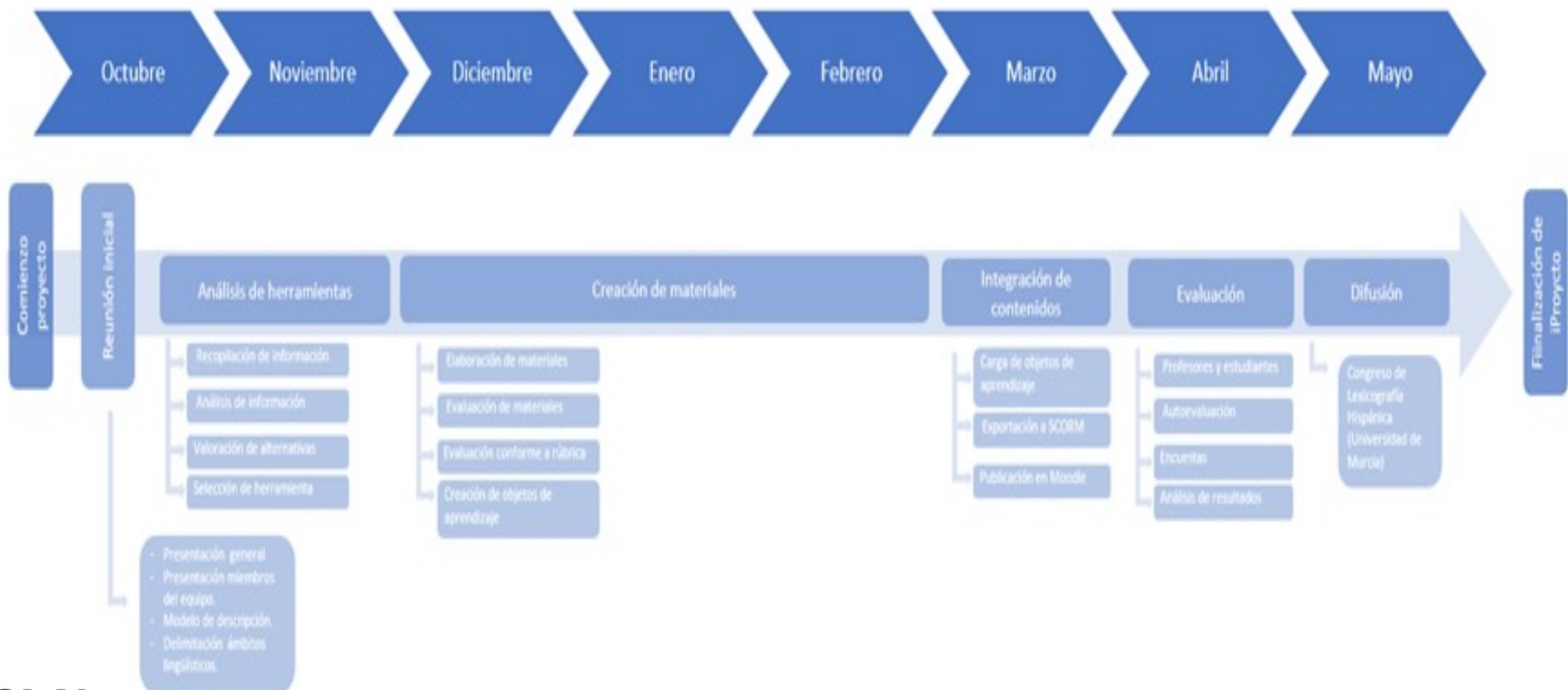
# Objetivos generales

- ▶ Construcción de una plataforma que dé cabida a diferentes materiales y/o recursos – Plataforma Xerte (Paquetes Scorm - Moodle)
- ▶ Materiales y recursos de diferentes niveles en el entorno de diferentes idiomas: alemán, español, inglés y francés en entornos universitarios y en centros de Enseñanza Secundaria
- ▶ autoformativos, bien semipresenciales (como apoyo o guía en la clase)

# Metodología

- El proyecto se ha organizado conforme a los siguientes dominios:
  - Iniciación
  - Planificación
  - Ejecución
  - Monitorización
  - Cierre

# Metodología



# Xerte

- ▶ *Text Pages*: permite texto e imagen (slides de PPT). Puede hacerse directamente en la plataforma.
- ▶ *Media Pages*: texto con imágenes: texto transcrito oralmente, o un vídeo con audio a la vez, videos de You Tube, o videos autoejecutados. La plataforma también soporta PDFs.
- ▶ *Navigator Pages*: Navegación entre los diversos elementos del curso.
- ▶ *Conector Pages*: Este recurso se utiliza para construir menús. Fue interesante cuando tuvimos el laboratorio implementado, para conectar los objetos de aprendizaje.
- ▶ *Interactive Pages*: *Quiz, Multiple Choice Questions, Gap fills, Matching texts...*
- ▶ *Game Pages*: *Memory, crucigramas, sopas de letras...*
- ▶ *Link*: enlace a otras Webs: la plataforma permite enlaces con otras WEBS. También permite extraer el código QR para el móvil.
- ▶ XERTE permite la incorporación de otros recursos de aprendizaje. A ellos se accede a través del link general de la plataforma.

# Objetos de aprendizaje

- 1. Lexicografía alemana: Paloma Sánchez Hernández
- 2. Gramática alemana: Verbos separables: Diego González Bautista
- 3. Sintaxis de los elementos de la oración en alemán: María Elena Carreras Huerta
- 4. Gramática inglesa: tiempos verbales: María Elena Carreras Huerta
- 5. Literatura alemana didactizada para el aprendizaje de lenguas: Marta Fernández Bueno
- 6. Literatura española: Beatriz Páez Rodríguez.
- 7. Gramática francesa: Yaiza Irene Hernández Muñoz: Conjugación y usos del verbo *jouer* .



Proyecto Innova 261: Construcción de un Observatorio Digital para la Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas

**Investigadora principal:** Paloma Sánchez Hernández

**Miembros del equipo:**

Berit Balzer

M. Elena Carreras Huerta

José Manuel Esteban

Marta Fernández Bueno

Diego González Bautista

Isabel Hernández

Yaiza Irene Hernández Muñoz

Jornada INNOVA, 13-12-2024. Facultad de Filología, UCM

Marta Ortiz de Landaluce Catalina





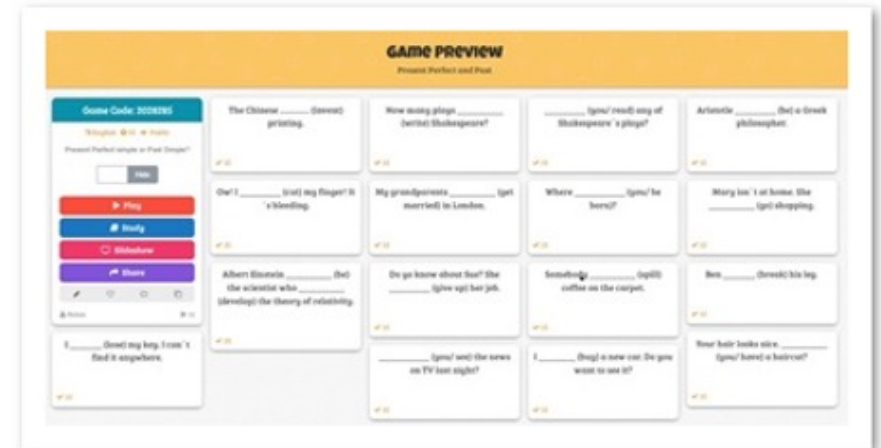
# Trennbare Verben



# Maria Elena Carreras Huerta

This game is played in two teams. In turns, each team chooses a number from the board. Each number contains a question about the use of the Present Perfect and Past Simple in English. When the team answers, the button "Check" must be pressed. When the team answers the question correctly, the teacher or the person who controls the game, clicks on the green button ("Okay!"). But when the answer is wrong, he clicks on the red button ("Oops!"). Once all the boxes have been answered, the team with the most points wins the game.

[baamboozle](https://www.baamboozle.com/)



# Rilke: Der Panther

## Der Panther

Im Jardin des Plantes, Paris

Sein Blick ist vom Vorübergehn der Stäbe  
so müd geworden, daß er nichts mehr hält.  
Ihm ist, als ob es tausend Stäbe gäbe  
und hinter tausend Stäben keine Welt.

Der weiche Gang geschmeidig starker Schritte,  
der sich im allerkleinsten Kreise dreht,  
ist wie ein Tanz von Kraft um eine Mitte,  
in der betäubt ein großer Wille steht.

Nur manchmal schiebt der Vorhang der Pupille  
sich lautlos auf --. Dann geht ein Bild hinein,  
geht durch der Glieder angespannte Stille --  
und hört im Herzen auf zu sein.



- ➔ <https://www.ucm.es/campusvirtual>
- ➔ Innova nº 74 2024/2025:  
aplicación móvil

Muchas gracias